

21/10/2007

每周读经 Weekly Bible Reading: 诗 94-100 篇 * Ps 94-100

本周金句 Verse of the Week: “就如罪作王叫人死、照样、恩典也藉著义作王、叫人因我们的主耶稣基督得永生。” "So that, just as sin reigned in death, so also grace might reign through righteousness to bring eternal life through Jesus Christ our Lord." (罗 Ro 5:21)

- 本周讲题 This week's title- 中文堂 Chinese Section: 恐惧, 和我们每日的需要 * 英文堂 English Section: Fear, and our Daily Needs (路 Lk 12:13-34)
- 下周讲题 Next week's title – 建立神的教会-建立的力量: 圣灵 Building God's Church-Power for the Build: the Holy Spirit

每周灵修
Weekly Devotionals:

星期一 Mon	书 Jos 24:1-15
星期二 Tue	彼前 1Pe 2:9-17
星期三 Wed	出 Ex 3:13-22
星期四 Thu	弗 Eph 3:14-21
星期五 Fri	诗 Ps 119:97-104
星期六 Sat	徒 Ac 20:32-38
星期日 Sun	罗 Ro 12:17-21

主日事奉轮值表 Sunday Service Duty Rota

	主席 Chairman	主席翻譯 Chairman Interpreter	颂会 Worship	司琴 Musician	结他手 Guitarist	收奉獻 Usher (Offerings)	招待 Usher (Welcome)	投影員 Projectionist	茶点主持 Tea Fellowship Chair	茶点预备 Tea Fellowship Preparation	圣餐司事 Usher (Holy Communion)
今天 Today											
中文堂 Chinese Section	罗房生弟兄 Bro. Gordon Law	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei	成汉权弟兄 Bro. Godfrey Shing	梁蔓菁姊妹 Sis. Judy Leung	韦信良弟兄 Bro. Bob Wei	张日兴弟兄 Bro. Kevin Zhang	李黄洁玉姊妹 Sis. Kit Yuk Lee	蔡美华弟兄 Bro. Bobby Chai	房新民弟兄/何汉彬弟兄 Bro. Kenneth Fong / Bro. Benjamin Ho	房新民弟兄/蒋桂珍姊妹 Bro. Kenneth Fong / Sis. Alice Fong	
英文堂 English Section	Bro. Jim Pilkington	-	Sis. Stella Liang	何汉彬弟兄 Bro. Benjamin Ho	-	罗慧行姊妹 Sis. Grace Law	Sis. Joanne Grundy	Bro. Christopher Sun			
下周 Next Week											
联堂崇拜 Combined Service	Bro. Peter Saunders	张惠萃姊妹 Sis. Esther Teoh	张国威弟兄 Bro. Kevin Cheung	罗智行弟兄 Bro. Ben Law	罗天行弟兄 Bro. Derek Law	罗天行弟兄 Bro. Derek Law	罗李元带姊妹 Sis. Yuen Tai Law	房恩盈姊妹 Sis. Rebekah Fong	孙定福弟兄/韦信良弟兄 Bro. Johnny Sun / Bro. Bob Wei	张日兴弟兄/叶凤枝姊妹 Bro. Kevin Zhang/Sis. Feng Zhi Ye	何汉彬弟兄/韦信良弟兄 Bro. Benjamin Ho / Bro. Bob Wei

会务报告 Announcements:

1. 感谢主让歌剧晚会于昨天晚上顺利的举行。谢谢各弟兄姊妹为此活动所作的努力的工。We praise God for the Music and Drama Night, and we thank brothers and sisters who have worked so hard for this event.
2. 下星期日(10月28日) 1:30pm我们将会在我们的传道人陈月明姊妹的按立典礼。聚会将会是联合聚会，欢迎所有人参加。我们为陈月明姊妹参与我们的教会而感谢神。A Commissioning Service for our new pastoral worker, Irene Chan, will be held at 1:30pm on Sunday 28th October. It will be a combined meeting. You are most welcome to join us and celebrate the special occasion. We thank God for bringing Irene to serve with us in our church.
3. 下星期日(10月28日) 崇拜后将会有全教会的大合照。希望各位尽量出席。A group photo of the whole church is to be taken on 28th October after the service. We hope as many people as possible will come for the photo session.
4. 下星期六10月27日我们需要将时间调慢一小时(冬令时间)。请记住在睡觉前调好你的时钟。Next Saturday night 27th October, the clock will go back one hour. Please remember to put the clock backward by one hour before you go to sleep.
5. 今天黄昏5:30-8时在教会屋将会有“开放招待会”，欢迎任何人参加。There is an Open House at the Church House this evening between 5.30 p.m. - 8.00 p.m. Everyone is welcome to come and meet friends and have fun.
6. 在曼城由基督教华侨布道会圣经学院举办的伸延课程将会在2008年1月5日和12日(星期六) 举行。有兴趣参加的请联络陈月明姊妹或Vivien Moss姊妹。The next COCM Bible College extension course in Manchester will take place on Saturdays, 5th & 12th January 2008. Anyone who is interested to attend, please see Vivien or Irene.
7. 逢星期三下午2-4时, Roger弟兄和Margot姊妹会在教会屋主持“英语角”。欢迎所有想提高英语水平的朋友参加。Every Wednesday afternoon between 2.00 p.m. and 4.00 p.m. Bro. Roger and Sis. Margot are running an English Corner at the Church House. Those who wish to improve their English, please come.
8. 我们的育婴堂已经开始，详情请向Sandy Saunders姊妹查询。We have started a Creche for babies and young children. Please contact Sis. Sandy Saunders for more information.

感恩与祷告 Thanksgiving and Prayers: (若有需要代祷的事项，请联络罗李元带姊妹，带到祷告小组中一同代祷。Anyone who has prayer needs please contact the Prayer Meeting Group - Sis. Yuen Tai Law.)

1. 请为本教会的粤语事工祷告。今天茶点后4pm将会有祷告会。Please pray for the Cantonese ministry of our church. All are welcome to the prayer meeting at 4.00 p.m. after the tea fellowship today.1.
2. 请为参加了歌剧晚会的朋友祷告，并且让我们能够在做跟进工作时进一步了解他们。Pray for those who came to the Music and Drama Night, and that we will get to know them better through the follow up work.
3. 请为正在找工作的肢体或朋友代祷，求主叫他们能够找到合适的工作，在工作上继续事奉和荣耀主名。Pray for those who are currently seeking for jobs that God will grant them the suitable career that they can serve and glorify God through their work.
4. 请为我们的英文事工祷告。Please pray for English ministry of our church.
5. 请为Elizabeth 姊妹祷告，她现正在以色列有两星期的渡假。求主在这旅程消除她的疲劳，保守她和与她同行的人平安。Please pray for Sis Elizabeth who is spending two weeks' holiday in Israel. Pray that the Lord will refresh her, and keep her and her group safe.
6. 为着即将来临的歌剧晚会所要作的准备和计划而祷告。Pray for all the preparations & planning for the forthcoming Drama Night in October.
7. 鍾玉满姊妹现在已移居到Howgate疗养院休养。求主让她能适应新的环境，医治她和给她力量。Mrs. Li has now moved to Howgate Nursing Home. Pray that she will settle in well and God will heal her, making her stronger.
8. 请为教会执事会祷告，愿执事会能服侍神和追求实现神在此教会的计划。Pray for the Church Council as it serves God & seeks to fulfill His plan in this church.